

**Eikón Imago**

e-ISSN: 2254-8718

Gabriella Mazzon, *Pathos in Late-Medieval Religious Drama and Art. A Communicative Strategy*, Ludus. Medieval and Early Renaissance Theatre and Drama, 15, Leiden-Boston, Brill-Rodopi, 2018, 318 p. ISBN 978-90-04-35556-9

El último trabajo de Gabriella Mazzon tiene como objetivo analizar la recurrencia al *pathos* como una de las principales estrategias comunicativas de finales de la Edad Media. Este análisis es llevado a cabo mediante el estudio de medios tanto visuales como textuales a través de los que se buscaría apelar a los sentimientos y las emociones de los espectadores para aumentar así la eficacia de los mensajes transmitidos, analizando también las intenciones comunicativas existentes tras estas representaciones. Lo interesante de esta perspectiva es que la autora presenta a lo largo de la obra los mecanismos que serían utilizados en ambos medios para demostrar como esta recurrencia al *pathos* tendría como finalidad inculcar una serie de ideas, valores o modelos de conducta que debían ser asimilados por la comunidad, estando también presente a lo largo del texto el papel que las imágenes o las producciones teatrales tendrían a la hora de mantener el orden social.

Este volumen publicado por la editorial Brill es el resultado de un proyecto de investigación que la autora emprendía en 2010 con una Senior Fellowship Grant del IFK de Viena, con el objetivo de estudiar la representación del *pathos* en el teatro y el arte de la Edad Media. Esta temática habría sido tratada previamente por la autora en un artículo publicado en 2015 bajo el título “Strategic Communication of Pathos and Suffering in Verbal and Visual Medieval Culture” (en Huber, Werner, Mettinger-Schartmann, Elke y Müller-Zettelmann, Eva (eds.), *Dramatic Minds. Performance, Cognition, and the Representation of Interiority. Essays in Honour of Margarete Rubik*, Austrian Studies in English, vol. 105, Viena, Peter Lang, pp. 63-82), en el que Mazzon hacía ya una presentación de sus estudios sobre el sufrimiento y su papel en la comunicación.

El objeto de estudio de Mazzon en esta última obra aparece claramente delimitado tanto a nivel geográfico como cronológico. Geográficamente, este se circunscribe principalmente a Inglaterra, introduciendo múltiples referencias a otras tradiciones que en la mayor parte de los casos se limitan al occidente europeo (centrados en los territorios de las actuales Francia, Alemania y, en menor medida, Italia o España), siendo las referencias a realidades culturales del resto del continente escasas y meramente anecdóticas. El hecho de centrar el estudio en las producciones británicas vendría dado por los intereses investigadores y docentes de la autora dedicados fundamentalmente a la lengua inglesa (Su tesis doctoral versaba sobre *The English Language in Malta*, siendo posteriormente publicada en 1992 bajo el título *L'inglese di Malta* (Napoles, Liguori, 188 p.). En lo relativo al marco cronológico, este abarca los siglos XIII, XIV y XV, llegando a incluir en determinados momentos referencias que historiográficamente se encuadrarían fuera de la Baja Edad Media. Este abanico temporal respondería a la realidad cultural en la que se centra el estudio, pues fue en los siglos bajomedievales cuando se promovió una espiritualidad más centrada en las emociones e interesada por el impacto sobre el espectador.

En cuanto a la organización del estudio, este se divide en cuatro capítulos que a su vez se organizan en cinco apartados cada uno, a excepción del último. A estos se suman una introducción y unas conclusiones, además de la obligada bibliografía y dos útiles listas de nombres y temas. Los dos primeros capítulos se centran en establecer una revisión del marco teórico en el que posteriormente insertar los estudios de casos específicos que se desarrollan en el tercer capítulo.

De esta manera, el primer capítulo, ‘Words and Images in the Late Middle Ages: The Social Functions of Drama and Art’, establece una introducción teórica en la que examina los desarrollos más relevantes que afectan al teatro y las producciones visuales de los siglos finales de la Edad Media, aportando así una base de la que partir a la hora de centrarse en el uso del

pathos. Además, trata dos aspectos fundamentales de la cultura bajomedieval como son los conceptos de *presencia* y *memoria*, asociados tanto a la nueva consideración que adquiere el espectador en estos momentos, como al recurso a través del cual este interioriza el conjunto de creencias, prácticas y valores sociales que le son transmitidos.

El segundo capítulo, 'The Codification of the Public Display of Emotions', se centra en la comunicación, la transmisión de ideas y el papel que las emociones juegan en estas cuestiones durante los siglos bajomedievales. La autora hace un recorrido explorando los medios utilizados para alcanzar los objetivos que existían a nivel comunicativo (religiosos, doctrinales o políticos), teniendo en cuenta como eran plasmados esos mensajes tanto en las imágenes como en los textos teatrales. Además, se dedica una breve presentación a por quiénes y para quiénes eran producidos esos mensajes, centrándose especialmente en el papel del espectador como destinatario del efecto emocional buscado. Para ello, también se plantea en este capítulo una aproximación a la teoría medieval de los afectos y a la cuestión de si una imagen o un texto pueden transmitir o despertar emociones reales.

El tercer capítulo, 'Verbal and Visual Rhetoric: Lexicon and Grammar', resultaría el de mayor interés puesto que en él la autora presenta una serie de ejemplos para estudiar los recursos a través de los cuales se alcanza la expresión y codificación de las emociones. Así, lleva a cabo un recorrido tanto por los distintos temas y sus posibles significados, como por los mecanismos que se utilizan en las imágenes y los textos para expresar los mensajes buscados. Para ello, Mazzon elige cinco bloques temáticos en los que aporta ejemplos específicos de escenas religiosas que transmitirían una serie de ideas más allá del aspecto puramente religioso. El primero de estos grupos temáticos es el amor parental, examinando escenas como la Matanza de los Inocentes o el Sacrificio de Isaac, un claro ejemplo de la idea de obediencia. El siguiente apartado se centra en el crimen y el castigo, tratando la representación tanto de la estructura social en sí misma como de los instrumentos de control social utilizados por los poderes seculares y clericales. Dichos temas transmitirían ideas como el arrepentimiento, el castigo institucional por los crímenes, la confesión de los pecados o la verbalización de la culpa a través de escenas como el Juicio de Cristo, los dos ladrones en el Calvario o la traición de Judas. El siguiente bloque temático vuelve sobre la plasmación de la estructura social, en este caso a través de la imagen de los poderosos y los rechazados, con representaciones de todo el esquema social a través de escenas como los pastores en la Adoración o las multitudes presentes en los diferentes episodios de la Pasión de Cristo. Mazzon presenta estas escenas como formas a través de las que canalizar la crítica social de una forma menos subversiva, así como muestras de la colaboración entre los diferentes estratos a la hora de alcanzar un objetivo común. El siguiente apartado está dedicado al sufrimiento y la memoria, destinado de forma casi exclusiva a la imagen de la Crucifixión de Cristo como ejemplo fundamental de la insistencia en elementos como la sangre, las heridas o el sufrimiento. Un apartado temático que conecta con el quinto y último de estos bloques, el dedicado al duelo y la gloria. En este caso trata las estrategias utilizadas para suscitar el *pathos* en las escenas que siguen a la muerte de Cristo (Descendimiento, Entierro y Piedad), a las que se suman las relativas a la figura de Lázaro. En estos dos últimos apartados se ve muy claramente cómo se enfatizan ciertos elementos de las escenas sobre otros con el propósito de despertar una identificación o una respuesta empática por parte del espectador con la finalidad de hacer pedagogía moral.

Finalmente, el cuarto capítulo, 'The Outward Gaze: Effective Audience Engagement', está dedicado a la audiencia, a quienes tienen que recibir el mensaje, investigando las formas de hacer participar a éstos en las obras. En este sentido, la autora estudia especialmente los elementos verbales u otros recursos lingüísticos que muestran la relación con la audiencia, por ejemplo: el uso frecuente de pronombres personales, uso de nombres comunes que pudiesen encontrarse entre el público o diálogos de los propios protagonistas de los episodios bíblicos que se dirigen directamente al público. A pesar de que este apartado está fundamentalmente dedicado al teatro y sus textos, se van intercalando ocasionalmente apuntes relativos a las producciones visuales, de las que destaca estrategias como la gestualidad o la introducción de 'personajes puente' entre ambas realidades.

Otras de las estrategias comunicativas de las que se va dejando constancia a lo largo de la obra serían por ejemplo: la expresividad de las figuras, especialmente en los rostros; la densidad del lenguaje emocional; el uso de ciertos elementos verbales, como el uso frecuente de *ver*, *recordar* o *imaginar*; la insistencia en términos que refieren a partes del cuerpo, la sangre, las lágrimas, el corazón, las heridas, la muerte o el sufrimiento; o el uso de secuencias interactivas

en los diálogos, cuestión esta última que había sido ya objeto de estudio en otra obra de la autora (Mazzon, Gabriella, 2009, *Interactive Dialogue Sequences in Middle English Drama*, Amsterdam, John Benjamins Publishing, 228 p.).

La principal novedad que aporta el último trabajo de Mazzon es la de centrar el análisis en los elementos lingüísticos, complementando así trabajos previos que desde las primeras décadas del siglo XX venían estudiando la relación entre las producciones visuales y teatrales en la Edad Media. En este caso, el análisis de los patrones lingüísticos y de los recursos visuales lleva a dejar constancia de los elementos comunes que existen entre ambos tipos de producciones, así como a través de las diversas realidades culturales del occidente europeo a las que va remitiendo. Estos paralelos son muestra de la homogeneidad ideológica que existía entre las diferentes comunidades bajomedievales de esta zona geográfica, a pesar de las innegables diferencias entre ellas. Asimismo, otro de los aspectos más destacables de esta obra es la conexión que se establece entre las obras textuales y visuales con su función social más allá de lo puramente religioso, remitiendo a la transmisión de mensajes fundamentales para el funcionamiento de las comunidades. Así, a lo largo del texto se profundiza constantemente en la consideración de estas manifestaciones como medios a través de los que transmitir una serie de mensajes a la población que sirven a propósitos tanto políticos como religiosos, remitiendo inevitablemente a las funciones que tenía la Iglesia de estos momentos en el ámbito ideológico.

Sara Carreño López
Universidade de Santiago de Compostela
sara.carreno@usc.es

